

GRUNDIG

כיריים מובנים
הוראות הפעלה



דגם:

GIEI 623471 MN

ראלקו מוצרי צריכה בע"מ
המצודה 31 אזור 5800174



לקוח יקר ,

אנא קרא מדריך זה לפני השימוש במוצר.

Grundig תודה שבחרת במוצר. אנו רוצים שהמוצר שלך, המיוצר באיכות ובטכנולוגיה גבוהה, יציע לך את היעילות הטובה ביותר. לשם כך, קרא בעיון את המדריך הזה וכל תיעוד אחר שסופק לפני השימוש במוצר ושמור אותו כעזר. אם אתה נותן את המוצר למישהו אחר, תן את המדריך איתו. בצע את ההוראות תוך התחשבות בכל המידע והאזהרות המופיעים במדריך למשתמש. שימו לב לכל המידע והאזהרות במדריך למשתמש. כך תגנו על עצמכם ועל המוצר שלכם מפני הסכנות שעלולות להתרחש.

שמור את המדריך למשתמש. אם אתה נותן את המוצר למישהו אחר, תן את המדריך איתו. המדריך למשתמש מכיל את הסמלים הבאים:

סכנה שעלולה לגרום למוות או לפציעה.



שים לב סכנה שעלולה לגרום לנזק מהותי למוצר או לסביבתו.

סכנה שעלולה לגרום לכוויות עקב מגע עם משטחים חמים.



מידע חשוב או עצות שימושיות לשימוש.



קרא את המדריך למשתמש.



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



9	3 המוצר שלך	4	1 הוראות בטיחות
9	הצגת המוצר		
9	מבוא ושימוש בלוח הבקרה של המוצר		מטרת השימוש בטיחות ילדים, אדם פגיע
10	שליטה בכירים	4	והיות מחמד
11	מידע כללי על כירים	5	בטיחות בחשמל
11	Technical specifications	5	בטיחות תחבורה
13	4 שימוש ראשון	6	בטיחות בהתקנה
13	ניקוי ראשון	6	בטיחות השימוש
14	5 כיצד להשתמש בכירים	6	אזהרות טמפרטורה
	מידע כללי על שימוש	6	שימוש באביזרים
14	בכירים	7	בטיחות בבישול
17	לוח בקרה	7	השָׂרָאָה
24	6 מידע כללי על בישול	7	בטיחות ניקיון ותחזוקה
24	אזהרות כלליות לגבי בישול עם כירים	8	2 הוראות איכות הסביבה
25	7 תחזוקה וטיפול	8	Waste regulation
25	מידע ניקוי כללי		תאימות להנחיית WEEE על פסולת של
26	ניקוי הכירים		מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (וסילוק
26	ניקוי לוח הבקרה	8	פסולת המוצר
27	8 פתרון תקלות	8	סילוק חומרי האריזה
		8	המלצות לחיסכון באנרגיה

- **אזהרה:** יש להשתמש במוצר זה למטרות בישול בלבד. אין להשתמש בו למטרות שונות, כגון חימום החדר.



בטיחות ילדים, אדם פגיע וחיות מחמד

- מוצר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה, ואנשים שאינם מפותחים במיומנויות פיזיות, חושיות או נפשיות, או חוסר ניסיון וידע, כל עוד הם מפוקחים או מאומנים לגבי השימוש הבטוח והסכנות של מוצר

- אסור לילדים לשחק עם המוצר ניקוי ותחזוקת המשתמש לא אמורים להתבצע על ידי ילדים אלא אם יש מישהו שמפקח עליהם.

- אין להשתמש במוצר זה על ידי אנשים בעלי יכולת פיזית, חושית או נפשית מוגבלת (כולל ילדים), אלא אם כן הם נשמרים תחת השגחה או מקבלים את ההנחיות הנדרשות. יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו עם המוצר.

- מוצרי חשמל מסוכנים לילדים וחיות מחמד. אסור לילדים וחיות מחמד לשחק עם המוצר, לטפס עליו או להיכנס אליו.
- אל תניח חפצים שילדים עלולים להגיע אליהם על המוצר.

- סעיף זה מכיל הוראות בטיחות שיסייעו במניעת כל סיכונים של פציעות אישיות או נזק חומרי.
- אם המוצר מועבר לאדם אחר או נעשה בו שימוש ביד שנייה, יש למסור את מדריך ההפעלה, תוויות המוצר, מסמכים ואביזרים רלוונטיים אחרים עם המוצר.
- חברתנו לא תישא באחריות לכל נזק שעלול להתרחש כתוצאה מאי עמידה בהוראות אלו.
- אי ציות להוראות אלה יביא לביטול כל אחריות.

- **!** בצע תמיד את עבודת ההתקנה והתיקון על ידי היצרן, השירות המורשה או אדם שצוין על ידי היבואן.

- **!** השתמש רק בחלקי חילוף ואביזרים מקוריים.

- **!** אל תנסה לתקן או להחליף חלק כלשהו במוצר אלא אם כן צוין בבירור במדריך ההפעלה.

- **!** אין לבצע שינויים טכניים במוצר.



מטרת השימוש

- מוצר זה מיועד לשימוש ביתי. זה לא מתאים לשימוש מסחרי.
- אין להשתמש במוצר בגינות, מרפסות או סביבות היצרניות אחרות. המכשיר מיועד לשמש באזורי מטבח יתי וצוות בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות.

- סובכו את ידית הסירים והמחבתות לצד שולחן העבודה, כך שילדים לא יוכלו לתפוס ולהישרף.
- **אזהרה:** במהלך השימוש, המשטחים הנגישים של המוצר חמים. הרחק ילדים מהמוצר.
- הרחק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים. קיימת סכנת פציעה וחנק.
- אם למוצר שלך יש תקע(למען בטיחות הילדים, נתק את תקע החשמל והפוך את המוצר לבלתי פעיל לפני השלכת המוצר.

בטיחות בחשמל

- חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך התואם לדירוג הנוכחי המצוין על תווית הסוג. בצע את התקנת הארקה על ידי חשמלאי מוסמך. אין להשתמש במוצר ללא הארקה בהתאם לתקנות מקומיות/ארציות.
- התקע או החיבור החשמלי של המוצר צריכים להיות במקום נגיש בקלות (שם הוא לא יושפע מלהבת הכיריים). (אם זה לא אפשרי, צריך להיות מנגנון (נתיך, מתג, מתג וכו') במתקן החשמלי אליו מחובר המוצר, בהתאם לתקנות החשמל ומפריד בין כל הקטבים לרשת.
- אסור לחבר את המוצר לשקע במהלך ההתקנה, התיקון וההובלה.
- חבר את המוצר לשקע העונה לערכי המתח והתדר המצוינים בתווית הסוג.

בטיחות תחבורה

- נתק את המוצר מהחשמל לפני הובלת המוצר.
- כאשר אתה צריך להעביר את המוצר עטפו אותו עם חומר אריזה בניילון בועות או קרטון עבה והדביקו אותו היטב. אבטח את המוצר בחוזקה עם סרט כדי למנוע

אין לאחסן חפצים דליקים באזור הבישול.

ברזל יצוק, אלומיניום או כלי בישול עם חלקים תחתונים פגומים / מחוספסים עלולים להוביל לשריטה של משטח הזכוכית. בעת החלפת כלי בישול, הרם תמיד את המיכלים, אל תחליק על פני השטח. לחץ אדים המצטבר עקב הלחות על משטח הכיריים או בתחתית הסיר עלול לגרום לסיר לזוז. לכן יש לוודא שמשטח הכיריים ותחתית הסירים יבשים תמיד. מוצר זה אינו מתאים לשימוש עם שלט רחוק או שעון חיצוני.

אזהרה! אזהרות טמפרטורה

אזהרה: בזמן שהמוצר פועל, החלקים החשופים יהיו חמים. אל תיגע במוצר ובגופי החימום. אין לקרב ילדים מתחת לגיל 8 למוצר ללא מבוגר. אל תניח חומרים דליקים/נפיצים ליד המוצר, מכיוון שהקצוות יהיו חמים בזמן הפעלתו.

אזהרה: אל תניח חומרים

דליקים/נפיצים ליד המוצר, מכיוון שהקצוות יהיו חמים בזמן הפעלתו.

שימוש באביזרים

אזהרה: השתמש רק במגני כיריים שתוכננו על ידי יצרן מכשיר הבישול או שצוינו על ידי יצרן המכשיר בהוראות השימוש כמתאימים או מגני כיריים

נזק מהחלקים הנשלפים או הנעים של המוצר ושל המוצר.

• בדוק את המראה הכללי של המוצר עבור כל נזק שעלול להתרחש במהלך ההובלה.

בטיחות בהתקנה

• לפני התקנת המוצר, בדוק את המוצר עבור כל נזק. אם המוצר פגום, אל תתקין אותו.
• אין להתקין את המוצר ליד מקורות חום (רדיאטורים, תנורים וכו').
• שמור את כל תעלות האוורור פתוחות מסביב למוצר.

בטיחות השימוש

• ודא שהמוצר כבוי לאחר כל שימוש.
• אינך משתמש במוצר במשך זמן רב, מנתק אותו או מכבה את הפתיל מתיבת הנתיכים.
• אין להפעיל מוצר פגום או פגום. אם יש, נתק את חיבורי החשמל/גז של המוצר והתקשר לשירות המורשה.
• **אזהרה:** אם המשטח סדוק, כבה את המכשיר כדי למנוע אפשרות של התחשמלות.
• אין לטפס על המוצר כדי להגיע למשהו או מכל סיבה אחרת.
• אל תשתמש במוצר במצבים שעלולים להשפיע על כושר השיפוט שלך, כגון צריכת סמים ו/או שימוש באלכוהול.
• חפצים דליקים המוחזקים באזור הבישול עלולים להתלקח. לעולם

סגור את משטח החימום מלוח הבקרה שלו לאחר השימוש, אל תסתמך על חיישן הסיר.

אין להניח חפצי מתכת כגון סכינים, מזלגות, כפיות ומכסים במשטח החימום מכיוון שהם יתחממו.

פריטי מתכת המאוחסנים במגירות מתחת לכיריים עלולים להתחמם מאוד במהלך שימוש ארוך ואינטנסיבי. אין לאחסן חפצי מתכת במגירות מתחת לכיריים.

אל תניח מוצרים אלקטרוניים כגון טלפונים ניידים, טאבלטים, מחשבים על כיריים אינדוקציה. ייתכן שהמוצר שלך פגום.

- המשולבים במכשיר. שימוש במגנים לא מתאימים עלול לגרום לתאונות.



בטיחות בבישול

- **אזהרה:** יש להקפיד על תהליך הבישול. יש להקפיד כל הזמן על תהליכי בישול קצרי טווח.
- **אזהרה:** בישול ללא השגחה על כיריים עם שומן או שמן עלול להיות מסוכן ועלול לגרום לשריפה. לעולם אל תנסה לכבות שריפה במים, אלא כבה את המכשיר ולאחר מכן כסה להבה, למשל. עם מכסה או שמיכת כיבוי אש.
- היזהר בעת שימוש באלכוהול במזון שלך. אלכוהול מתאדה בטמפרטורות גבוהות ועלול להתלקח בחשיפה למשטחים חמים ולגרום לשריפה



בטיחות ניקיון ותחזוקה

המתינו עד שהתנור יתקרר לפני תחילת הניקוי. משטחים חמים עלולים לגרום לכוויות!

אין לשטוף את המכשיר על ידי התזה או שפיכה של מים! קיימת סכנת התחשמלות!

אין לנקות את התנור עם מנקה קיטור היכול לגרום להתחשמלות. שאריות של מלח וסוכר בתחתית כלי הבישול או חלקיקים כאלה על גבי משטח הזכוכית עלולים לגרום לשריטות ולהיסדקויות של הזכוכית. יש לוודא שהתחתית נקייה לפני הכנסת כלי בישול. שמרו על פני קרמיקת הזכוכית נקיים.



השקָּאָה

- פלטות חימום מצוידות בטכנולוגיית "אינדוקציה". כיריים אינדוקציה המספקות חיסכון בזמן וכסף חייבים לשמש עם סירים המתאימים לבישול אינדוקציה; אחרת משטחי החימום לא יפעלו. למידע מפורט, עיין בסעיף "בחירת סירים."
- מכיוון שכיריים אינדוקציה יוצרות שדה מגנטי, הן עלולות לגרום להשפעות מזיקות עבור אנשים המשתמשים במכשירים כגון משאבת אינסולין או קוצב לב.

תקנת פסולת

תאימות להנחיית WEEE על פסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (וסילוק פסולת המוצר



מוצר זה מציינת להנחיה של WEEE של האיחוד האירופי (2012/19/EU). מכשיר זה נושא סמל מיון לפסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (WEEE).

מוצר זה יוצר עם חלקים וחומרים באיכות גבוהה, אשר ניתן לעשות בהם שימוש חוזר והם מתאימים למיחזור. אין לסלק את פסולת המוצר ביחד עם הפסולת הביתית ופסולת מסוגים אחרים בסוף חיי השירות שלו. כך את המוצר אל מרכז האיסוף למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. היוועץ ברשויות המקומיות כדי ללמוד אודות מרכזי איסוף אלה. סילוק מתאים של המכשיר המשומש מסייע במניעת השלכות שליליות אפשריות על הסביבה ובריאות האדם.

תאימות להנחיית RoHS ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים)

המוצר שרכשת תואם את הנחיית RoHS של האיחוד האירופי (2011/65/EU). הוא אינו מכיל חומרים מזיקים או אסורים המצוינים בהנחיה.

סילוק חומרי האריזה

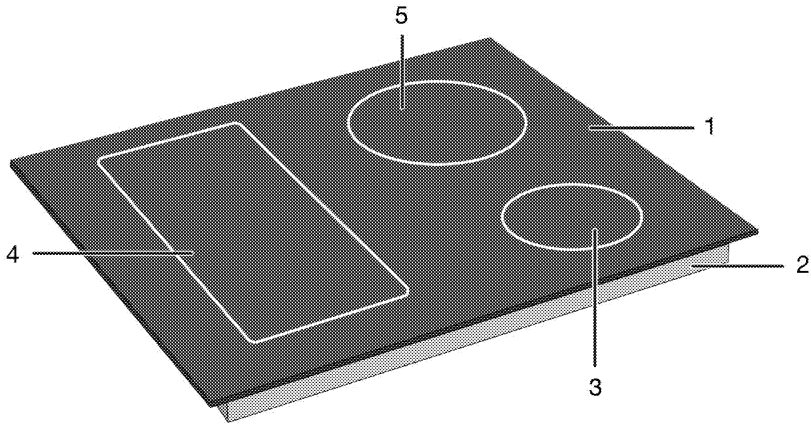
חומרי האריזה מסוכנים לילדים. שמור את חומרי האריזה במקום בטוח מחוץ להישג ידם של ילדים. חומרי האריזה של המוצר מיוצרים מחומרים שניתן למחזר. סלק אותם בצורה נכונה ומיין אותם בהתאם להוראות לגבי פסולת ממוחזרת. אין לסלק אותם ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה.

המלצות לחיסכון באנרגיה

מידע על יעילות אנרגטית בהתאם לאיחוד האירופי 2014/66 ניתנת למצוא בתיאור המוצר המצורף למוצר. ההצעות הבאות יעזרו לך להשתמש במוצר שלך בצורה אקולוגית וחסכונית באנרגיה:

- הפשירו מזון קפוא לפני הבישול.
- כבה את המוצר 5 עד 10 דקות לפני סיום זמן הבישול לבישול ממושך. עכשיו אתה יכול לחסוך עד 20% בהשמה על ידי שימוש בחום.
- השתמשו בסירים/מחבתות עם גודל ומכסה המתאימים לפלטה. בחר תמיד את הסיר בגודל המתאים לארוחות שלך. דרושה יותר אנרגיה מהדרוש עבור מיכלים בגודל לא נכון.
- שמור על משטחי בישול ובסיסי סירים נקיים. לכלוך מפחית את העברת החום בין אזור הבישול לבסיס הסיר.

הצגת המוצר

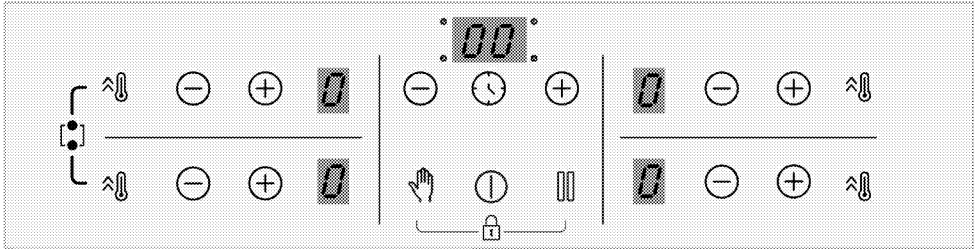


- 1 משטח בישול מזכוכית
- 2 תושבת תחתונה
- 3 אזור חימום השראתי
- 4 אזור חימום השראתי
- 5 אזור חימום השראתי

מבוא ושימוש בלוח הבקרה של המוצר

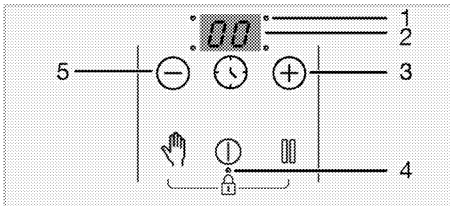
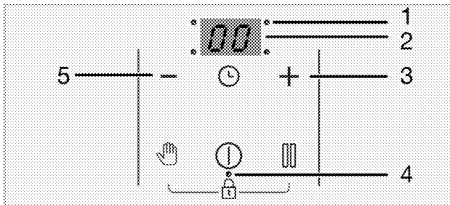
בחלק זה תוכלו למצוא את הסקירה הכללית והשימושים הבסיסיים של לוח הבקרה של המוצר. ייתכנו הבדלים בתמונות ובתכונות מסוימות בהתאם לסוג המוצר.

שליטה בכיריים



4 חיווי טמפרטורה של אזור הבישול הרלבנטי

מקשים



חיווי טיימר

מקש הפעלה/כיבוי: ①

מקש טיימר: ②

מקש/במהירות חימום הפסקת מקש:

(בוסטר) גבוהה הספק: ③

מקש נעילת ניקיון: ④

מקש עצירה: ⑤

מקש הגדלה: ⑥

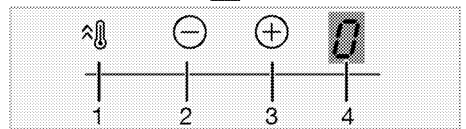
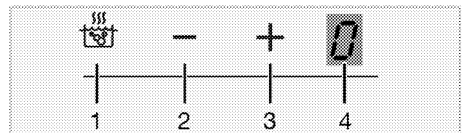
מקש הקטנה: ⑦

סמלים

סמל שילוב לאזור בישול רחב: ⑧

סמל נעילת המקשים: ⑨

- 1 נורית נקודת פעולה של הטיימר
- 2 חיווי טיימר
- 3 מקש הגדלת טיימר
- 4 נורית נקודת פעולה של נעילה מפני ילדים/נעילת מקשים
- 5 מקש הקטנת טיימר



תצורת אזור בישול

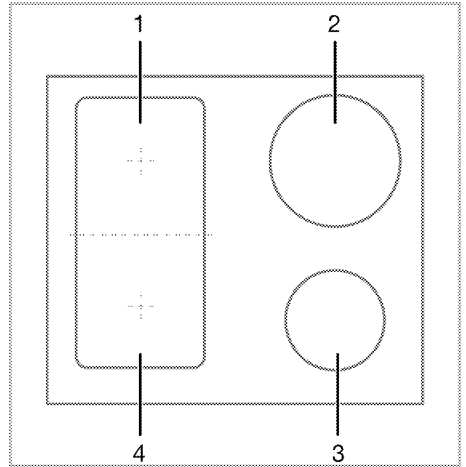
1 גבוהה הספק/מקש/במהירות חימום הפסקת מקש (בוסטר)

2 מקש הקטנת טמפרטורה

3 מקש הגדלת טמפרטורה

מידע כללי על כיריים

הכיריים שלך מצוידים במשטחי בישול לכיריים עם משטחים רחבים (משטחי Flexi). אתה יכול להפעיל משטח בישול זה ככיריים בודדות עצמאיות זו מזו. אתה יכול להפעיל את פונקציית השילוב של אזורי הבישול הללו ולהפוך אותם למשטח בישול אחד לפעולות בישול עם סירי הבישול הגדולים שלך. השימוש בסירים המתאימים לאזורי הבישול הללו ופונקציית השילוב מתוארים בסעיף "כיצד להשתמש בכיריים".




- 1 אחורי שמאלי - אזור חימום השראתי
- 2 אחורי ימני - אזור חימום השראתי
- 3 קדמי ימני - אזור חימום השראתי
- 4 קדמי שמאלי - אזור חימום השראתי


מפרט טכני


מפרטים כלליים	
מידות היצוניות של המוצר (גובה/רוחב/עומק)	מ"מ 510/מ"מ 580* / מ"מ 52
מידות התקנת הכיריים (רוחב/עומק)	מ"מ (+2) 490 / מ"מ (+2) 560
מתח / תדר	50 ~ וולט 380-415 / 2N ~ וולט 220-240 / 1N ~ הרץ
סוג כבל וחתך בשימוש / מתאים לשימוש במוצר	מ"מ ² 1,5 x 5 H05V2V2-F דקות
צריכת חשמל כוללת	וואט 7200 מרבי

מדידות	
אחורי שמאלי	אזור חימום השראתי
ק"מ	מ"מ 180
כ"ס	וואט 2300: בוסטר / וואט 2000
קדמי שמאלי	אזור חימום השראתי
ק"מ	מ"מ 180
כ"ס	וואט 2300: בוסטר / וואט 2000
קדמי ימני	אזור חימום השראתי
ק"מ	מ"מ 145
כ"ס	וואט 1800: בוסטר / וואט 1600
אחורי ימני	אזור חימום השראתי
ק"מ	מ"מ 210
כ"ס	וואט 2300: בוסטר / וואט 2000

* גובה הכיריים המצוין בטבלה הטכנית הוא גובה כיסוי הבסיס של המוצר.

מפרט טכני עשוי להשתנות ללא הודעה מוקדמת כדי לשפר את איכות המוצר. 

האיורים במדריך זה הם סכמטיים ועשויים שלא להתאים בדיוק למוצר שלך. 

הערכים המצוינים על גבי תוויות המוצר או בתיעוד הנלווה אליו מתקבלים בתנאי מעבדה בהתאם לתקנים הרלוונטיים. בהתאם לתנאי התפעול והסביבה של המוצר, ערכים אלה עשויים להשתנות. 

לפני שתחיל להשתמש במוצר שלך, מומלץ לבצע את הפעולות הבאות בסעיפים הבאים.

ניקוי ראשון

1. הסר את כל חומרי האריזה.
2. נגב את משטחי המוצר עם מטלית רטובה או ספוג ויבש עם מטלית.

שיים לב עלול להיגרם נזק לפני השטח של התנור עקב שימוש בתכשירי ניקוי או בחומרי ניקוי. אין להשתמש במהלך הניקוי בתכשירי ניקוי חזקים, אבקות/משחות ניקוי חזקות או בעצמים חדים.

שיים לב עשן וריחות עלולים להיפלט במשך שעתיים במהלך ההפעלה הראשונה. זוהי תופעה רגילה. ודא שהחדר מאוורר היטב כדי להיפטר מהעשן והריחות. יש להימנע משאיפה ישירה של העשן והריחות הנפלטים.

מידע כללי על שימוש בכיריים

אזהרות כלליות

- אל תתנו לחפצים ליפול על הכיריים. אפילו פצים קטנים כגון מלחיות עלולים לגרום נזק לכיריים. אין להשתמש בכיריים סדוקות. מים עלולים לחלחל דרך הסדקים הללו ולגרום לקצר השמלי. אם המשטח פגום בכל דרך שהיא (למשל סדקים גלויים), כבה תחילה את הנתיך, ולאחר מכן התקשר לשירות המורשה כדי לנתק את המוצר כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות
- אין להשתמש בסירים/מחבתות לא מאוזנים והטות בקלות על הכיריים.
- אין לחמם את הסירים/מחבתות והסירים הריקים. הסירים והמכשיר עלולים להינזק.
- כבה תמיד את מבערי הכיריים לאחר כל שימוש.
- תגרום נזק למכשיר אם תפעיל את הכיריים ללא סיר או סירים/מחבתות. כבה תמיד את הכיריים לאחר כל פעולה.
- לאחר כל שימוש משטח הבישול יהיה חם, לכן אין להניח את סירי/מחבתות הפלסטיק על משטח הבישול. נקה מיד חומר כזה על פני השטח.
- שינויי טמפרטורה פתאומיים על משטח הבישול מזכוכית עלולים לגרום נזק, היזהר לא לשפוך נוזלים קרים במהלך הבישול.
- שים כמות מספקת של מזון בסירים ומחבתות. כך תוכלו למנוע יציאת מזון מהסירים/מחבתות ולא תצטרכו לנקות מיותר.
- אל תניח כיסויים של סירים ומחבתות על מבערים/אזורים.
- מניחים את הסירים על ידי מרכזם על המבערים/אזורים. אם ברצונך להניח סיר על מבער/אזור אחר, אין להחליק אותו לכיוון המבער הרצוי; במקום זאת, הרם אותו תחילה ולאחר מכן הניח אותו על המבער השני.
- עקרון הפעולה של כיריים אינדוקציה כיריים אינדוקציה הן כמו מעגל פתוח. המעגל מסתיים כאשר מונחים עליו סירי/מחבתות המתאימים לבישול אינדוקציה ומערכת אלקטרונית מתחת לפני הזכוכית יוצרת שדה מגנטי. בסיס המתכת של

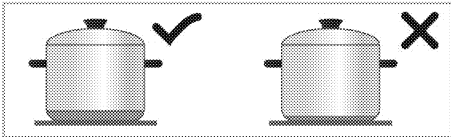
הסירים/מחבתות מחומם על ידי נטילת אנרגיה מהשדה המגנטי הזה. כך, החום לא נוצר על פני הכיריים, אלא ישירות על הסירים/מחבתות שמעליו. משטח זכוכית מחומם עם חום הסירים/מחבתות הבישול.

יתרונות בישול עם אינדוקציה

- כיריים אינדוקציה מציעות כמה יתרונות שכן החום מועבר ישירות לסירי הבישול/מחבתות.
- מאכלים שעולים על גדותיהם במהלך הבישול אינם נשרפים במהירות מכיוון שמשטח הבישול הזכוכית אינו מחומם ישירות. זה מנוקה ביתר קלות.
- הבישול יהיה מהיר יותר מכיוון שהחום נוצר ישירות על סירי/מחבתות הבישול. לפיכך, זה חוסך זמן ואנרגיה ביחס לסוגי כיריים אחרים.
- מכיוון שהחום ניתן ישירות לסירי/מחבתות הבישול, אין איבוד חום, והוא מספק בישול יעיל יותר.
- העובדה שהעברת החום נעצרת ומשטח הבישול אינו מחומם ישירות כאשר הסירים/מחבתות מוסרים ממשטח הבישול מספקת שימוש בטוח יותר מפני תאונות אפשריות בזמן הבישול.

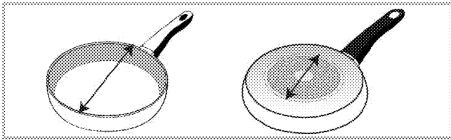
לפעולה בטוחה:

- אין לבחור ברמות חימום גבוהות בעת שימוש בסירי/מחבתות בישול לא נדבקים המצופים בכמות קטנה של שמן או בשימוש ללא שמן (סוג טפלון).
- אל תשתמש במשטח בישול מזכוכית כמשטח שבו אתה יכול להניח משהו עליו או כמשטח חיתוך.
- אל תניח חפצי מתכת כגון סכו"ם או מכסי סירים על הכיריים שלך מכיוון שהם עלולים להתחמם.
- לעולם אל תשתמש בנייר אלומיניום לבישול. לעולם אל תניח מזון עטוף בנייר אלומיניום על אזור האינדוקציה.
- הרחק חפצים מגנטיים כגון כרטיסי אשראי או קלטות מהכיריים בזמן שהוא פועל.
- אם יש תנור מתחת לכיריים שלך והוא מופעל, החיישנים בכיריים עשויים להפחית את רמת הבישול או לכבות את הכיריים.
- לכיריים שלך יש מערכת כיבוי אוטומטית. מידע מפורט על מערכת זו מסופק בסעיפים

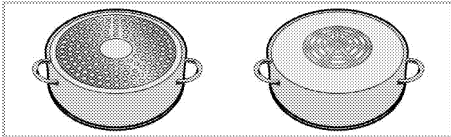


לבסיסים של כמה סירים/מחבתות שדה

פרומגנטי קטן יותר מהקוטר האמיתי שלו. רק אזור זה מחומם על ידי הכיריים. לכן, החום אינו מתפזר באופן שווה וביצועי הבישול יורדים. יתרה מכך, סירי/מחבתות בישול כאלה לא יתגלו על ידי כיריים אינדוקציה גדולות. לפיכך, כיריים לבישול ייבחרו בהתאם לגודל השדה הפרומגנטי.

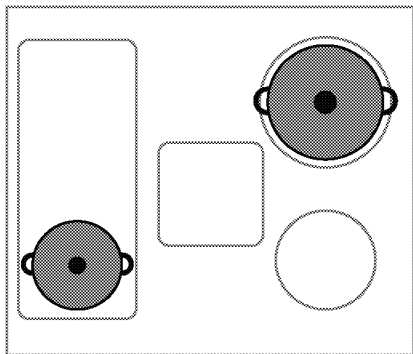


לחלק מהסירים/מחבתות לבישול יש בסיס המכיל חומרים לא פרומגנטיים כגון אלומיניום. סוגים אלו של סירי/מחבתות עשויים שלא להתחמם בצורה מספקת או שלא יזוהו על ידי כיריים אינדוקציה כלל. במקרים מסוימים, עלולה להופיע אזהרת סירים/מחבתות גרועים.



חלוקה שווה של כלי הבישול מימין ומשמאל ועבודות במרכז לבחירת העבודות משפיעה באופן חיובי על ביצועי הבישול בזמן בישול ארוחות מרובות על כיריים אינדוקציה.

i



הבאים. עם זאת, אם אתה משתמש בסירים על בסיס דק לבישול שלך, סירים אלה יתחממו מהר מאוד ותחתית המחבת עלולה להימס ולפגוע במשטח הבישול ובמכשיר לפני הפעלת מערכת הכיבוי האוטומטית.

סירי בישול/מחבתות

עליך להשתמש בסירי/מחבתות בישול פרומגנטיים ואיכותיים הנושאים תווית או אזהרה שהם מתאימים לבישול אינדוקציה רק עם כיריים אינדוקציה שלך. ככלל, ככל שתכולת הברזל גבוהה יותר, כך הסירים/מחבתות הבישול יהיו טובים יותר. קוטר הבסיס של סירי/מחבתות הבישול יתאים לאזור האינדוקציה. מידות מוצעות מופיעות למטה.

סירים/מחבתות מתאימים:

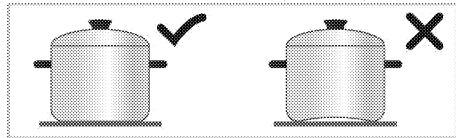
- סירים/מחבתות מברזל יצוק
- סירי/מחבתות פלדה מצופה אמיל
- סירים/מחבתות מפלדה ונירוסטה) עם תווית או אזהרה המציינת שהוא תואם אינדוקציה)

סירים/מחבתות לא מתאימים:

- סירים/מחבתות מאלומיניום
- סירים/מחבתות נחושת
- סירים/מחבתות פליז
- סירי/מחבתות זכוכית
- חרס
- קרמיקה ופורצלן

המלצות:

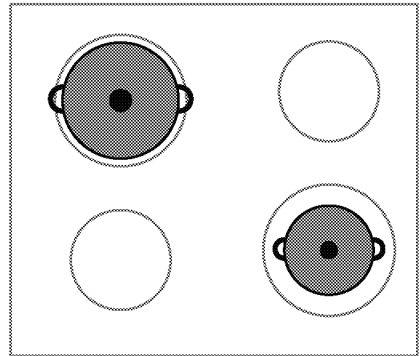
השתמש בסירי/מחבתות בישול עם תחתית שטוחה בלבד. אין להשתמש בסירים/מחבתות עם בסיס קמור או קעור.



השתמשו בסירי/מחבתות לבישול עם בסיס עבה ומעובד בלבד. אם אתה משתמש בסירים על בסיס דק, סירים אלה יתחממו מהר מאוד ותחתית המחבת עלולה להימס ולפגוע במשטח הבישול ובמכשיר לפני הפעלת מערכת הכיבוי האוטומטית. קצוות חדים עלולים לגרום לשריטות על פני השטח.

אזור בישול עם משטח רחב גמיש

הכיריים שלך מצוידים במשטחי בישול עם משטחים רחבים הכיריים שלך מצוידים במשטחי בישול עם משטחים רחבים) משטחי פלקסי. (אתה יכול להפעיל משטח בישול זה ככיריים בודדות עצמאיות זו מזו עבור סירי/מחבתות הבישול הקטנים יותר. אתה יכול להפעיל את פונקציית השילוב של אזורי הבישול הללו ולהפוך אותם למשטח בישול אחד לפעולות בישול עם סירי הבישול הגדולים שלך.



בדיקת סירי בישול/מחבתות

בדוק אם הסיר שלך תואם לבישול עם כיריים אינדוקציה באמצעות השיטות שלהלן.

1. זה תואם אם בסיס הסיר שלך מכיל מגנט.
2. זה תואם אם "L" לא מבהב כאשר אתה מניח את הסיר שלך על כיריים אינדוקציה ומדליק את הכיריים.

גדלי סירי/מחבתות מומלצים

קוטר סיר - מ"מ	קוטר אזור הבישול - מ"מ
100 מקסימום	145
100 מקסימום	180
140 מקסימום	210
140 מקסימום	240
125 מקסימום	280
125 מקסימום	320
רוחב - 230 אורך 390	אזור בישול עם משטח רחב (flexi)

אזור בישול עם משטח רחב (flexi) רוחב 230 - אורך 390

זיהוי סירי/מחבתות לבישול על ידי כיריים אינדוקציה תלוי בקוטר ובחומר הפרומגנטי בבסיס הסיריים/מחבתות. כדי להבטיח זיהוי של סירי/מחבתות הבישול ולהשיג בישול יעיל, הסיריים/מחבתות ייבחרו בהתאם לגודל הכיריים שלכם. גדלי הסיריים/מחבתות המומלצים לגדלים של כיריים מפורטים לעיל.

התנהגות הרתיחה עשויה להשתנות בהתאם לסוגי הסיר, גודל הסיר וגודל אזור הבישול. להתנהגות רתיחה הומוגנית יותר, ניתן להשתמש באזור בישול גדול יותר בצעד אחד. שימוש באזור בישול גדול יותר אינו גורם לבזבזו אנרגיה בכיריים אינדוקציה, מכיוון שהחום נוצר רק באזור הסיר הרלוונטי.

כשני אזורי בישול עצמאיים

לאזורי בישול עם

משטח רחב יש שני

אזורי בישול, מלפנים

ומאחור. אתה יכול

להשתמש באזורים אלה

כשני אזורי בישול

עצמאיים עבור רמות

טמפרטורה שונות עם

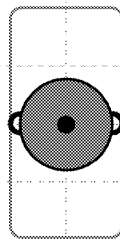
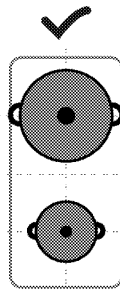
שני סירי/מחבתות

בישול שונים. מניחים

את הסיריים/מחבתות על

ידי מרכז אזורי הבישול

הנפרדים.



עבור פעולת בישול עם

סיר/מחבת יחיד, הנח

אותו במרכז אזור

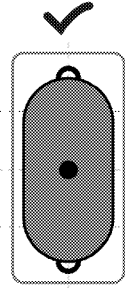
הבישול הקדמי או

האחורי. אין למקם את

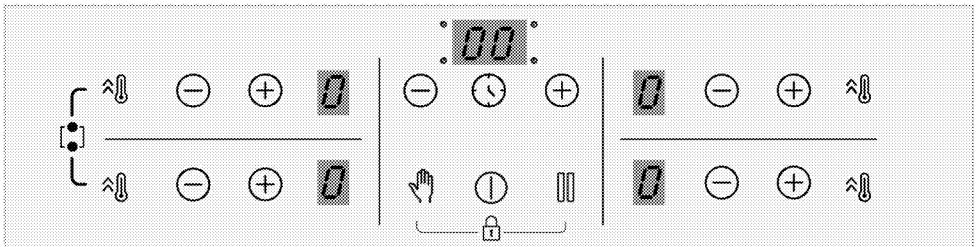
הסיר/מחבת במרכז

אזור הבישול.

לפעולות בישול על סירי/מחבתות בישול גדולים, הניחו את הסירים/מחבתות כך שיכסו את מרכז שני אזורי הבישול ושיתרכזו באזור הבישול.

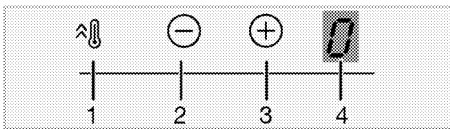
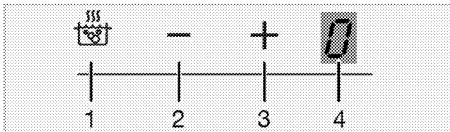


לוח בקרה



מקשים

- מקש הפעלה/כיבוי: ①
- מקש טיימר: ⌚
- מקש הפסקת חימום במהירות/מקש הספק גבוה (בוסטר): ⚡
- מקש נעילת ניקיון: 🧼
- מקש עצירה: ⏸
- מקש הגדלה: ⊕
- מקש הקטנה: ⊖

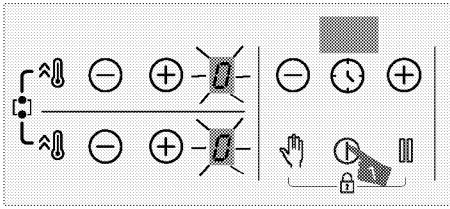


תצורת אזור בישול

- 1 מקש הפסקת חימום במהירות/מקש הספק גבוה (בוסטר)
- 2 מקש הקטנת טמפרטורה
- 3 מקש הגדלת טמפרטורה
- 4 חיזוי טמפרטורה של אזור הבישול הרלבנטי

סמלים

- סמל שילוב לאזור בישול רחב: ⦿
- סמל נעילת המקשים: 🔒



כיבוי אזור הבישול:

ניתן לכבות אזור בישול פעיל ב-3 דרכים שונות:

1. על ידי נגיעה במקש ①
2. על ידי הורדת הטמפרטורה לרמת "0";
3. על ידי שימוש בפונקציית הכיבוי בטיימר עבור אזור הבישול הרצוי;

כאשר הזמן נגמר, הטיימר יכבה את אזור הבישול שהוקצה לו.

"0" או "00" יופיעו בתצוגה קשורה.

כאשר הזמן נגמר, תושמע אזעקה קולית. גע במקש כלשהו בלוח הבקרה כדי להשתיק את האזעקה הקולית.

4. על ידי נגיעה במקשי אזור \ominus/\oplus -בו-זמנית עבור אזור הבישול הרצוי;

ניתן לכבות את אזור הבישול הרלוונטי על-ידי נגיעה במקשי ה \ominus/\oplus -שלו-בו-זמנית.

i אם "H" או "h" דולקים לאחר כיבוי אזור הבישול, זה אומר שאזור הבישול עדיין חם. אל תגע באזורי הבישול.

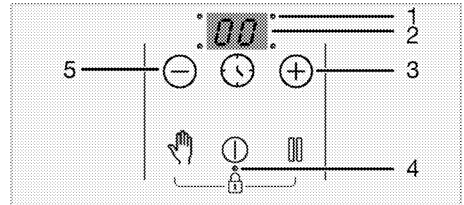
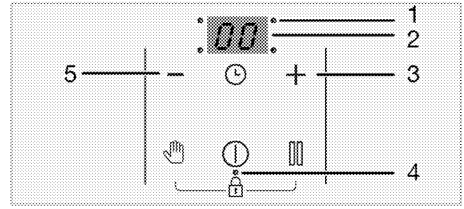
מחונן חום שיורי מחונן חום שיורי

אם סמל "H" מהבהב בתצוגת אזור הבישול, זה אומר שהכיריים עדיין חמות וניתן להשתמש בהן כדי לשמור על כמות קטנה של מזון חמים. הסמל יהפוך בקרוב לסמל, "h" מה שאומר שהוא פחות חם. אם סמל "H" מהבהב בתצוגת אזור הבישול, זה אומר שהכיריים עדיין חמות וניתן להשתמש בהן כדי לשמור על כמות קטנה של מזון חמים. הסמל יהפוך בקרוב לסמל, "h" מה שאומר שהוא פחות חם.

i כאשר החשמל מנותק, מחונן החום השירוי לא יידלק ואינו מזהיר את המשתמש מפני אזורי בישול חמים.

התאמת רמת הטמפרטורה

1. הפעל את הכיריים על ידי נגיעה במקש ①
2. כוונן את רמת הטמפרטורה הרצויה על ידי נגיעה במקשי אזור \ominus/\oplus



חיווי טיימר

- 1 נורית נקודת פעולה של הטיימר
- 2 חיווי טיימר
- 3 מקש הגדלת טיימר
- 4 נורית נקודת פעולה של נעילה מפני ילדים/נעילת מקשים
- 5 מקש הקטנת טיימר

אזהרות כלליות ללוח הבקרה

i מוצר זה נשלט באמצעות לוח בקרה מגע. כל פעולה שתבצע בלוח הבקרה המגע שלך תאושר על ידי אות קולי.

i שמור תמיד על לוח הבקרה נקי ויבש. משטח לך ומלוכלך עלול לגרום לבעיות בפונקציות.

i הכיריים יחזרו אוטומטית למצב המתנה אם לא מבוצעת פעולה תוך 10 שניות.

i המוצר יכבה את עצמו מטעמי בטיחות אם לא נוגעים במפתח במשך זמן רב.

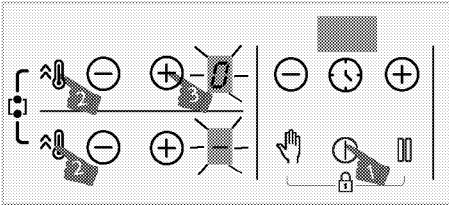
הדלקת הכיריים:

1. הפעל את הכיריים על ידי נגיעה במקש ①
- "0" מופיע בתצוגה של כל אזורי הבישול.

אם אזור אחד מוגדר להגברת הרמה ומנגד האזור השני, שנמצא באותו כיוון אנכי מוגדר לגדול מרמה 6 (7, 8 ו-9), האזור הראשון יורד לרמה 9 וניתן להגדיר את האזור השני גדול מהרמה 6 (7, 8 ו-9). אם האזור השני מוגדר להגברת הרמה, האזור הראשון יורד לרמה 6.

הפעלת אזור הבישול הרחב

1. גע ב \ominus כדי להדליק את הכיריים.
2. כדי להפעיל את אזור הבישול הרחב, לחץ על מקש \otimes של שני אזורי הבישול בו-זמנית למשך כ-3 שניות.



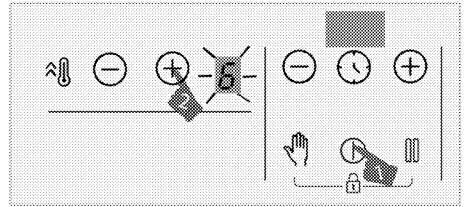
- "0" יופיע בתצוגה של אזור הבישול האחורי-שמאלי \ominus . יופיע בתצוגה של אזור הבישול הקדמי-שמאלי ואזור הבישול הרחב יופעל.
3. גע במקשי \ominus / \oplus של אזור הבישול האחורי-שמאלי כדי להגדיר את הטמפרטורה בין "0" ל-"9".

- i** הפעלת אזור הבישול הרחב, ניתן להגדיר את הטמפרטורה באמצעות מקשי \ominus / \oplus של אזור הבישול האחורי-שמאלי. לא ניתן להגדיר את הטמפרטורה באמצעות מקשי \ominus / \oplus של אזור הבישול הקדמי-שמאלי.

- i** אזורי בישול שמאליים משטח רחב מוסברים כדוגמה. אם יש אזור בישול רחב גם בצד ימין של הכיריים, אותן הוראות חלות על אזור הבישול האמור.

«אזור הבישול מתחיל לפעול.

הפעלת אזור הבישול הרחב כאשר אחד או שניהם מאזורי הבישול השמאלי פועלים בזמן שאחד או שניהם מאזורי הבישול השמאלי פועלים, ניתן לשלב את שני אזורי הבישול על ידי הפעלת אזור הבישול הרחב. לפיכך, אתה יכול להשתמש באזור בישול רחב יותר באותה



«אזור הבישול הרלוונטי יתחיל לפעול ברמת הטמפרטורה שנקבעה.

i החלק החיצוני של אזור הבישול של כיריים אינדוקציה 280 מ"מ (אם המוצר שלך מצויד עם אזור בישול כיריים אינדוקציה 280 מ"מ) מופעל רק כאשר סיר גדול מספיק כדי לכסות את אזור הבישול מונח על אזור הבישול והטמפרטורה מוגדרת לרמה גבוהה מ-8.

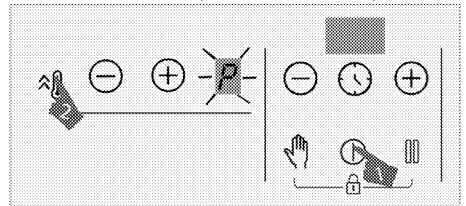
הגדרת עוצמה גבוהה) מגבר

אתה יכול להשתמש בפונקציית הבוסטר לחימום מהיר. עם זאת, פונקציה זו אינה מומלצת לבישול ממושך. ייתכן שפונקציית הבוסטר לא תהיה זמינה בכל אזורי הבישול.

בחירת הגדרת ההספק הגבוה

(מגבר):

1. הפעל את הכיריים על ידי נגיעה במקש \ominus .
2. גע במקש \otimes של האזור הקשור.



«אזור הבישול שנבחר יפעל בעוצמה מקסימלית וסמל "P" יופיע בתצוגה של אזור הבישול. אזור הבישול יוצא מהבוסטר וממשיך לפעול ברמה "9". כיבוי הגדרת ההספק הגבוה) מגבר (בטרם עת: אתה יכול לכבות את הגדרת ההספק הגבוה בכל עת שתרצה על ידי נגיעה במקש \ominus או \otimes »


אזור הבישול יוצא מהבוסטר וממשיך לפעול ברמה "9".

מיתון עבודה של 2 אזורים הממוקמים באותו כיוון אנכי:


3. על ידי נגיעה במקשי (+) / (-) של כל אחד מאזורי

הבישול השמאלי בו זמנית

תיגע במקשי (+) / (-) של כל אחד מאזורי הבישול השמאלי בו-זמנית, אזורי הבישול יופרדו ויכבו.

4. על ידי לחיצה על מקש  של שני אזורי

הבישול בו זמנית למשך כ-3 שניות

אזורי הבישול ייכבו אם תלחץ על מקשי  של שני אזורי הבישול בו זמנית למשך כ-3 שניות.


מנעול ניקוי

מנעול הניקוי מונע הפעלה של כל המקשים בלוח הבקרה למשך 20 שניות בזמן שהכיריים מופעלות כדי לאפשר למשתמש לבצע ניקוי קצר. המוצר לא ימשוך כוח לאורך זמן זה.

הפעלת מנעול הניקוי

1. גע והחזק את מקש  עד שנשמע צליל את

בוודד כאשר אזור בישול כלשהו מופעל.

ספירה לאחור מתחילה מ-20 בתצוגת הטיימר של הכיריים. אף אחד מהמקשים בלוח לא יפעל מלבד מקש  לאורך תקופה זו.


נטרול מנעול הניקוי

אין צורך ללחוץ על מקש כלשהו כדי לבטל את

מנעול הניקוי. הכיריים יתנו אות אודיו לאחר 20

שניות ונעילת הניקוי תבוטל אוטומטית.

אם ברצונך לבטל את נעילת הניקוי מוקדם

יותר, גע והחזק את מקש  עד שנשמע צליל שני אותות.

מנעול ילדים

כאשר אזורי הבישול כבויים, ניתן להגן על הכיריים באמצעות נעילת ילדים כדי למנוע מילדים להפעיל את אזורי הבישול. ניתן להפעיל או לבטל את נעילת הילדים רק כאשר אזורי הבישול כבויים (במצב המתנה).

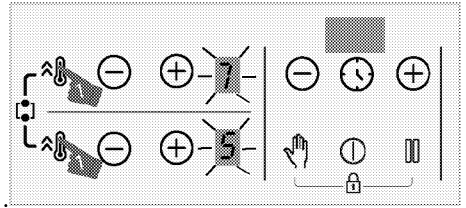
הפעלת נעילת הילדים


1. גע והחזק את מקשי  ו  בו-זמנית עד שנשמע צליל את בוודד כאשר הכיריים במצב המתנה.

נעילת הילדים תופעל "L". יוצג בתצוגה של כל אזורי הבישול למשך זמן מה והנקודה העשירונית של המפתח תופעל.

אם לוחצים על מקש כלשהו כאשר פונקציית

נעילת הילדים פעילה, ישמעו שני אותות ו-"L" ייבהב בתצוגה של כל אזורי הבישול.



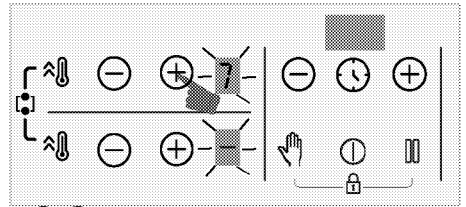
1. כדי להפעיל את אזור הבישול הרחב כאשר אחד או שניים מאזורי הבישול השמאלי פעילים, לחץ על מקש  של שני אזורי הבישול בו-זמנית למשך כ-3 שניות.

«ערך הטמפרטורה של אזור הבישול האחרון שנבחר יופיע בתצוגה של אזור הבישול האחורי-שמאלי ואזור הבישול הרחב יופעל.


«אזורי בישול משולבים ימשיכו לפעול עם

הטמפרטורה וערך הטיימר (אם זמין) של אזור

הבישול השמאלי שבהרת. הערך של אזור הבישול השמאלי שהוגדר קודם לפני שילוב אזורי הבישול יבוטל.



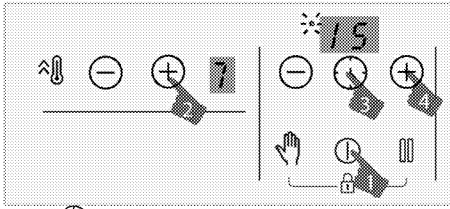
«כדי לשנות את הטמפרטורה, גע במקשי (+) / (-) של אזור הבישול האחורי-שמאלי והגדר את הטמפרטורה הרצויה.

אם תיגע במקש  של אזור הבישול השמאלי בזמן שאזור הבישול הרחב פעיל, אזורי הבישול יפעלו ברמת המאיץ.

כיבוי אזורי הבישול הרחב

ניתן לכבות אזור בישול משטח רחב ב-4 דרכים שונות:

1. "על ידי הורדת הטמפרטורה לרמת "0". ניתן לכבות את אזור הבישול הרחב על ידי הורדת רמת הטמפרטורה ל"0".
 2. על ידי שימוש בפונקציית הכיבוי בטיימר עבור אזור הבישול הרחב
- כאשר הזמן נגמר, הטיימר יכבה את אזור הבישול הרחב. 0 יופיע בתצוגת אזור הבישול השמאלי ו-00 יופיע בתצוגת הטיימר.



3. הפעל את הטיימר על ידי נגיעה במקש \ominus סמל "00" הנקודה העשירונית של האזור שנבחר יהבהבו בתצוגת הטיימר.

4. הגדר את משך הזמן הרצוי על ידי נגיעה במקשי הטיימר \ominus/\oplus .

5. לאחר 10 שניות, ההגדרה תופעל. הנקודה העשירונית של האזור שנבחר תהבהב בתצוגת הטיימר.

6. על מנת להגדיר את הטיימרים של אזורי הבישול האחרים, חזור על התהליך שהוסבר לעיל.

i אם יותר מערכי טיימר אחד מוגדרים לאזורים שונים, טיימר האזור בעל ערך הטיימר המינימלי יוצג בתצוגת הטיימר והנקודה העשירונית של אותו אזור מהבהבת. הנקודות העשירוניות של האזורים האחרים מאירים ברציפות.

i אתה יכול לראות את זמן הבישול הנותר על ידי נגיעה במקש \ominus של כל אזור הבישול. עבור כל נגיעה, ערך טיימר אזור שונה מוצג. לבסוף, ערך הטיימר המינימלי מוצג שוב.

i לא ניתן להגדיר טיימר ללא בחירת אזור הבישול וערך הטמפרטורה שלו.

i ניתן להגדיר את הטיימר רק עבור אזורי הבישול הפועלים.

נטרול הטיימר לאחר שהזמן המוגדר יסתיים, הכיריים יכבו אוטומטית ויתנו צליל אות קולי. לחץ על מקש כלשהו כדי להשתיק את צליל האות הקולי. אם לא תלחץ על אף מקש, צליל האות יבוטל לאחר מספר דקות.

השבתת הטיימרים מוקדם יותר אם תבטל את הטיימר מוקדם יותר, הכיריים ימשיכו לפעול בטמפרטורה שנקבעה עד לכיבוי.

אתה יכול לבטל את הטיימר מוקדם יותר בשתי דרכים שונות:

השבתת הטיימר עבור אזור קשור על ידי הורדת הערך שלו ל-"00".

ביטול נעילת הילדים

1. גע והחזק את מקשי \ominus ו \oplus בו-זמנית עד שנשמע שני אותות כאשר נעילת הילדים פעילה.

«פונקציית נעילת הילדים תבוטל "L". יהבהב בתצוגה של כל אזורי הבישול ונורית המקש כבה. נעילת מקשים

ניתן להפעיל את נעילת המקשים על מנת למנוע את שינוי הפונקציות בטעות בזמן שהכיריים פועלות.

i נעילת המפתח תבוטל במקרה של הפסקת השמל.

הפעלת נעילת המקשים

1. גע והחזק את המקשים \ominus ו \oplus וגם \oplus בו-זמנית עד שנשמע צליל אות בודד.

נעילת המקשים תופעל והנקודה העשירונית של מקש \oplus תופעל לאחר הבהוב

i ניתן להפעיל את נעילת המקשים במצב הפעולה בלבד. רק מקש \oplus יפעל כאשר

נעילת המקשים פעילה. כאשר אתה נוגע בכל לחצן אחר, הנקודה העשירונית של המפתח תהבהב כדי לציין שנעילת המקשים פעילה.

אם אתה מכבה את הכיריים כשהמפתחות נעולים, עליך לבטל את נעילת המקשים על מנת שתוכל להדליק שוב את הכיריים. אם תיגע בלחצן כלשהו מבלי לבטל את נעילת

המקשים "L", יהבהב בתצוגה של כל אזורי הבישול כדי לציין שנעילת המקשים פעילה. בטל את נעילת המקשים כדי להדליק שוב את

הכיריים.

ביטול נעילת המקשים

1. גע בשני המקשים \ominus ו \oplus בו-זמנית עד שנשמע שני אותות כאשר נעילת המקשים פעילה.

«האזור של מקש \oplus ייבהב ולוח הבקרה ייפתח. פונקציית טיימר

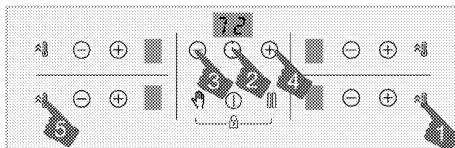
פונקציה זו מקלה עליך את הבישול. לא תצטרכו לצפות בכיריים במשך כל תקופת הבישול. אזור הבישול יכבה אוטומטית בתום פרק הזמן שהגדרת.

הפעלת הטיימר

1. הפעל את הכיריים על ידי נגיעה במקש \oplus .

2. כוונן את רמת הטמפרטורה הרצויה על ידי נגיעה במקשי אזור \ominus/\oplus .

1. הפעל את הכיריים על ידי נגיעה במקש \ominus כבה את הכיריים על ידי נגיעה נוספת ב. \ominus
2. לאחר מכן גע בהתאמה במקש \oplus של האזור הקדמי הימני, במקש \oplus , במקש הטיימר, \ominus , במקש הטיימר \oplus ולבסוף במקש \oplus של האזור הקדמי השמאלי.



3. רמת ניהול החשמל שנקבעה מוצגת בתצוגת הטיימר.
4. גע במקש \oplus כדי לעבור בין רמות ולהגדיר את ערך ההספק הכולל שברצונך להגדיר.
5. אשר את ההגדרה על ידי נגיעה במקש \oplus וכבה את הכיריים. ערך הספק הכולל שהגדרת יופעל.

i רמות הטמפרטורה שאתה עשוי להקצות לכיריים עשויות להשתנות בהתאם לרמת ההספק הכוללת שנקבעה. רמת הטמפרטורה המסופקת לכיריים תופחת אוטומטית בהתאם להגדרת הכוח שתבוצע על ידי הכיריים. זו לא שגיאה.

i אם נוגעים במקש שאינו הרצף שצוין תוך כדי שינוי רמת העוצמה, לא ניתן לבצע את ההגדרה. אתה צריך לחזור על השלבים מההתחלה כדי לבצע את ההגדרה.

שימוש באזורי בישול אינדוקציה בצורה בטוחה ויעילה

עקרונות הפעלה: כיריים אינדוקציה מחממות ישירות את כלי הבישול כעיקרון. לכן, יש לו הרבה יתרונות בהשוואה לסוגי כיריים אחרים. הוא פועל ביעילות רבה יותר ומשטח הכיריים קר יותר. כיריים אינדוקציה שלך מצוידות במערכות בטיחות מעולות שסיפקו לך שימוש בטוח מירבי..

i הכיריים שלך יכולות להיות מצוידות באזורי בישול אינדוקציה בקוטר של 145, 180, 210 ו-280 מ"מ בהתאם לדגם. כל אזור בישול מזהה אוטומטית את הכלי המוצב עליו הודות לתכונת האינדוקציה. אנרגיה נוצרת רק במקום שבו הכלי בא במגע עם אזור הבישול וכך מושגת צריכת אנרגיה מינימלית.

1. גע במקשי הטיימר \oplus/\ominus עד להופעת "00" בתצוגה של אזור הבישול שהטיימר שלו פעיל. «סמל הנקודה העשורנית של האזור הקשור ייכבה לצמיתות והטיימר יבוטל.
- השבת הטיימר עבור אזור קשור על ידי נגיעה במקשי ה \oplus/\ominus -של האזור הקשור בו זמנית: 1. גע בו-זמנית במקשי אזור \oplus/\ominus הקשורים. « סמל הנקודה העשורנית של האזור הקשור ייכבה לצמיתות והטיימר יבוטל.

i לאחר שלב זה, רמת הטמפרטורה של האזור הקשור תהיה "0" גם עם רמת הטיימר.

פונקציית עצור ניתן להוריד את רמת טמפרטורת ההפעלה של אזורי הבישול לרמה המינימלית (רמה 1) באמצעות פונקציה זו.

i אם הטיימר מוגדר עבור אזור בישול כלשהו, הוא ימשיך לפעול במהלך הפסקה.

1. גע במקש \oplus כאשר אחד מאזורי הבישול פועל. כל אזורי הבישול הפועלים יפעלו ברמה מינימלית (רמה 1). סמל \oplus יופיע בתצוגה של אזורי הבישול הפעילים.
2. גע שוב במקש \oplus כדי להפעיל מחדש את כל אזורי הבישול עם ההגדרות הקודמות שלהם.

פונקציית ניהול כוח

המכשיר שלך מצויד בפונקציית ניהול צריכת חשמל. אתה יכול לשנות את הכוח הכולל שעשוי להימשך מהכיריים עם פונקציה זו. קיימות 8 רמות זמניות עבור פונקציית ניהול צריכת החשמל.

פונקציית ניהול צריכת חשמל - סך רמות הספק שניתן להגדיר

כוח ניהול	מחזור תצוגת ניהול חשמל
ואט-קילו 2,5	25
ואט-קילו 3	30
ואט-קילו 3,6	36
ואט-קילו 4,4	44
ואט-קילו 5,4	54
ואט-קילו 5,7	57
ואט-קילו 6,7	67
ואט-קילו 7,2	72

כדי לשנות את הכוח הכולל;

תקופות כיבוי אוטומטי - שעות	רימת טמפרטורה
דקות 30	9
דקות 10 (*)	P (מגבר)
הכיריים ירדו לרמה 9 לאחר 10 דקות(*)	

הגנה מפני התחממות יתר

הכיריים שלך מצוידים בכמה חיישנים המספקים הגנה מפני התחממות יתר. במקרים של התחממות יתר עשויות להופיע הבאות:


- אזור הבישול ההפעלה עלול להיכבה.
- הרמה שנבחרה עשויה לרדת לרמה 7 מרמה גבוהה יותר.


מערכת בטיחות הצפה


הכיריים שלך מצוידות במערכת בטיחות גלישה. אם יש גלישה כלשהי שנשפכת על לוח הבקרה, המערכת תנתק את חיבור החשמל באופן מיידי ותכבה את הכיריים שלך. אזרת "E" מופיעה על המחווך במהלך תקופה זו

הגדרת כוח מדויקת

כיריים אינדוקציה מגיבות לפקודות באופן מיידי כעקרון הפעלה. זה משנה את הגדרות החשמל מהר מאוד. כך, ניתן למנוע מסיר בישול (המכיל מים, חלב וכדומה) לעלות על גדותיו גם אם הוא עמד לעלות על גדותיו.

אם פני השטח של לוח הבקרה למגע נחשף לאדים עזים, מערכת הבקרה כולה עלולה להתבטל ולתת אות שגיאה. 

שמור על פני השטח של לוח הבקרה למגע נקי. עשוי להופיע פעולה שגויה. 

 המוצר עשוי להתחיל ולהפסיק כאשר הוא פועל ברמות מ-1 עד 7, במיוחד עם כלי בישול עם קוטר קטן וכאשר מים-שמן קטן. זו לא תקלה.

מערכת כיבוי אוטומטי

לבקרת הכיריים יש מערכת כיבוי אוטומטי. אם אזור כיריים אחד או יותר נותרו דולקים, אזור הכיריים נכבה אוטומטית לאחר זמן מה (ראה טבלה-1). במקרה של טיימר שהוקצה לכיריים, מסך הטיימר כבוי גם אז.

מגבלת הזמן לכיבוי אוטומטי תלויה ברמת הטמפרטורה שנבחרה. תקופת הפעלה מקסימלית חלה עבור רמת טמפרטורה זו.

ייתכן שאזור הכיריים יופעל שוב על ידי המשתמש לאחר כיבוי באופן אוטומטי כמתואר לעיל.

טבלה-1: תקופות כיבוי אוטומט

תקופות כיבוי אוטומטי - שעות	רימת טמפרטורה
0	0
6	1
6	2
5	3
5	4
4	5
1,5	6
1,5	7
1,5	8

לפני טיגון מאכלים, הסר תמיד את עודפי המים והכנס אותם לתוך השמן המהומם באיטיות. ודא שהמזון הקפוא מופשר לפני הטיגון. בעת חימום שמן, וודאו שהסיר בו אתם משתמשים יבש והשאירו את המכסה פתוח.. להמלצות על בישול עם חיסכון בחשמל, עיין בסעיף "הוראות סביבתיות".

טמפרטורת הבישול וערכי הזמן הניתנים עבור מזונות עשויים להשתנות בהתאם למתכון ולכמות. מסיבה זו, ערכים אלה ניתנים כטווחים.

- סעיף זה מתאר טיפים על הכנה ובישול של האוכל שלך.

אזהרות כלליות לגבי בישול עם כיריים

- לעולם אל תמלא את המחבת בשמן יותר משליש ממנו. אל תשאיר את הכיריים ללא השגחה בעת חימום שמן. שמנים שחוממו יתר על המידה מביאים לסכנת שריפה. לעולם אל תנסה לכבות שריפה אפשרית במים! כאשר שמן עולה באש, כסו אותו בשמיכת כיבוי אש או מטלית לחה. כבה את הכיריים אם זה בטוח לעשות זאת והתקשר למכבי האש.

מידע ניקוי כללי

⚠ אזהרות כלליות

- נקו בעזרת מטלית רכה וחומר ניקוי נוזלי שאינו שורא (המתאים למשטחי INOX, ודאגו לנגב בכיוון אחד.
- הסירו כתמי אבנית, שמן, עמילן, חלב והלבון ממשטחי ה- INOX-נירוסטה ומשטחי זכוכית מייד. כתמים עשויים להחליד בפרקי זמן ארוכים.
- **משטחי זכוכית**
- בעת ניקוי משטחי זכוכית, אין להשתמש במגרדי מתכת קשים ובחומרי ניקוי שוחקים. הם עלולים לפגוע במשטח הזכוכית.
- נקו את המכשיר בעזרת סבון כלים, מים חמים ומטלית רכה המיוחדים לניקוי זכוכית וייבשו עם מטלית מיקרופייבר יבשה.
- אם נותר חומר ניקוי שנותר לאחר הניקוי, נגבו אותו במים קרים וייבשו עם מטלית מיקרופייבר נקייה ויבשה. שאריות חומרי ניקוי עלולות לפגוע במשטח הזכוכית בפעם הבאה.
- בשום פנים ואופן אסור לנקות את שאריות שהתייבשו על משטח הזכוכית בעזרת סכינים משוננות, צמר פלדה או כלי גירוד דומים.
- ניתן להסיר את כתמי האבנית) כתמים צהובים) שהצטברו על גבי משטח הזכוכית באמצעות חומר הסרת אבנית המסחרי, או עם חומר המסיר אבנית כגון חומץ או מיץ לימון.
- אם המשטח מלוכלך מאוד, יש למרוח את חומר הניקוי על הכתם בעזרת ספוג ולהמתין זמן ממושך עד שיפעל כראוי. לאחר מכן נקו את משטח הזכוכית עם מטלית לכה.
- דהיית צבע וכתמים על משטחי הזכוכית הם תופעה רגילה ואינם פגם.

חלקי פלסטיק ומשטחים צבועים

- נקו את חלקי הפלסטיק והמשטחים הצבועים עם סבון כלים, מים חמים ומטלית רכה או ספוג ויבשו אותם עם מטלית יבשה.
- אין להשתמש בכלי גרוד קשים ומנקים שוחקים. אלה עלולים לפגוע במשטחים.
- וודאו שהמחברים של רכיבי המכשיר אינם נשארם רטובים ועם חומר ניקוי. אחרת, עלולה להיגרם קורוזיה במחברים.

- המתינו עד שהתנור יתקרר לפני תחילת הניקוי. משטחים חמים עלולים לגרום לכוויות!
- אין ליישם חומרי ניקוי על משטחים חמים. פעולה זו עלולה לגרום לכתמים.
- יש לנקות את המכשיר ביסודיות ולייבשו לאחר כל פעולה. כך ניתן יהיה לנקות את שאריות המזון ושאריות אלה לא יישרפו במהלך שימוש נוסף במכשיר. ובכך אורך חיי התנור יוארכו ויפחתו התקלות.
- אין להשתמש בתכשירים לניקוי באדים.
- חלק מהתכשירים או חומרי הניקוי עשויים לפגוע בפני השטח. אל תשתמשו בחומרי ניקוי שוחקים, אבקות ניקוי, קרמי ניקוי, מסיר אבנית או חפצים חדים במהלך הניקוי.
- אין צורך בחומר ניקוי מיוחד לניקוי לאחר כל שימוש. נקו את המכשיר בעזרת סבון כלים, מים חמים ומטלית רכה או ספוג וייבשו עם מטלית מיקרופייבר יבשה.
- הקפידו לנגב לחלוטין את כל הנוזלים שנותרו לאחר הניקוי ונקו מיד כל מזון שנותר במהלך הבישול.
- אל תשטפו שום רכיב במכשיר שלך במדיח כלים.

לכיריים:

- לכולך חומצי כמו חלב, רסק עגבניות ושמן עלול לגרום לכתמים קבועים בכיריים ובמרכיבים של המבערים/כיריים, לנקות כל נוזל שהוצף מיד לאחר צינון הכיריים על ידי כיבוי.

משטחי INOX ונירוסטה

- אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים חומצה או כלור לניקוי משטחים וידיות מנירוסטה או INOX.
- משטחי INOX ונירוסטה עשויים לשנות את הצבע במשך הזמן. זוהי תופעה נורמלית. יש לנקות עם חומר ניקוי המתאים למשטחי נירוסטה או INOX לאחר כל פעולה

משטח בישול מזכוכית

- בצע את שלבי הניקוי המתוארים עבור משטחי הזכוכית בסעיף "מידע כללי על ניקוי" לניקוי משטחי בישול מזכוכית. אתה יכול להשלים את הניקוי שלך לפי המידע שלהלן למקרים מיוחדים.
- מזונות על בסיס סוכר כמו שמנת כהה, עמילן וסירופ יש לנקות מיד, מבלי להמתין להתקררות המשטח. אחרת, משטח הבישול מזכוכית עלול להינזק לצמיתות.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי לפעולות ניקוי שאתה מבצע בזמן שהכיריים חמות, אחרת עלולים להיווצר כתמים קבועים.

- בזמן ניקוי לוח עם כפתורים, נגבו את הלוח והכפתורים עם מטלית רכה ולחה ונגבו במטלית יבשה. אין להסיר את הכפתורים והאטמים שמתחתם לניקוי לוח הבקרה. הכפתורים ולוח הבקרה עלולי להינזק.
- בעת ניקוי לוחות inox עם כפתורים, אל תשתמשו בחומרי ניקוי סביב הכפתורים. המחוונים סביב הכפתורים עלולים להימחק.
- לניקוי לוח מגע, נגבו את הלוח עם מטלית רכה ולחה ונגבו במטלית יבשה. אם במכשיר שלכם קיימת אפשרות נעילת מקשים, הגדירו את נעילת המקשים לפני ניקוי לוח הבקרה. אחרת, עלולה להתרחש פעולה שגויה במקשים.

התייעץ עם סוכן השירות המורשה או עם טכנאי בעל רישיון או עם המשווק שבו רכשת את המוצר אם אינך יכול לתקן את התקלה למרות שיישמת את ההוראות בסעיף זה. לעולם אל תנסה לתקן מוצר פגום בעצמך.

המוצר אינו פועל

- בדוק את הנתונים בתיבת הנתונים. במידת הצורך, החלף או אפס >>>. הנתיך החשמלי פגום או נתק אותם
- בדוק את חיבור התקע >>> המוצר אינו מחובר לשקע (המוארק)
- אם המוצר שלך מצויד בפונקציית נעילת >>> כפתורים/כפתורים/מקשים בלוח הבקרה אינם פועלים מקשים, ייתכן שנעילת המקשים תהיה מופעלת. אנא השבת אותו
- נתק את המכשיר במפסק החשמל. >>> אם התצוגה לא נדלקת כאשר אתה מדליק שוב את הכיריים המתן לפחות 20 שניות ואז חבר אותו מחדש
- אפשרו לכיריים שלכם להתקרר >>>. הגנת התחממות יתר פעילה
- בדוק את הסיר שלך >>>. סיר הבישול אינו מתאים

סמל מופיע בתצוגת אזור הבישול

- בדוק אם יש סיר על אזור הבישול >>>. לא הנחת את הסיר על אזור הבישול הפעיל
- בדוק אם סיר הבישול שלך תואם לכיריים אינדוקציה >>>. הסיר שלך אינו תואם לבישול אינדוקציה
- סיר הבישול אינו מרוכז כראוי או שהמשטח התחתון של הסיר אינו רחב מספיק עבור אזור בחרו סיר רחב מספיק ומרכזו את הסיר על אזור הבישול כראוי >>>. הבישול
- תנו להם להתקרר >>>. סיר הבישול או אזור הבישול מחוממים יתר על המידה

אזור הבישול שנבחר נכבה לפתע במהלך הפעולה

- אתה יכול להגדיר זמן בישול חדש או לסיים >>>. ייתכן שזמן הבישול של אזור הבישול שנבחר נגמר את הבישול
- אפשרו לכיריים שלכם להתקרר >>>. הגנת התחממות יתר פעילה
- הסר את האובייקט בלוח >>>. ייתכן שעצם מכסה את לוח הבקרה במגע

הסיר לא מתחמם גם אם אזור הבישול פועל

- בדוק אם סיר הבישול שלך תואם לכיריים אינדוקציה >>>. הסיר שלך אינו תואם לבישול אינדוקציה
- סיר הבישול אינו מרוכז כראוי או שהמשטח התחתון של הסיר אינו רחב מספיק עבור אזור בחרו סיר רחב מספיק ומרכזו את הסיר על אזור הבישול כראוי >>>. הבישול

מאוורר הקירור ממשיך לפעול למרות שהכיריים נבויות

- זו לא תקלה. מאוורר הקירור ימשיך לפעול עד שהאלקטרוניקה בכיריים תתקרר לטמפרטורה מתאימה

רעש מהכיריים במהלך הבישול

צלילים מסוימים עשויים להישמע מהכיריים בזמן הבישול. צלילים אלו נובעים מהרכב כלי הבישול. צלילים אלו תקינים, הם אינם תקלה והם חלק מטכנולוגיית האינדוקציה.

רעשים וסיבות אפשריות

- **רעש מאוורר:** הכיריים מצויד במאוורר המופעל אוטומטית בהתאם לטמפרטורת המכשיר. למאוורר רמות הפעלה שונות והוא פועל ברמות שונות לפי הטמפרטורה.
- **זמזום נמוך יותר כמו רעש הפעלה של שנאי:** זה נובע מאופי טכנולוגיית האינדוקציה. מכיוון שהחום מועבר ישירות לבסיס כלי הבישול, צלילי זמזום כאלה עשויים להישמע בהתאם לחומר של כלי הבישול. לפיכך, רעשים שונים עשויים להישמע עם כלי בישול שונים.
- **רעש פיצוח:** הסיבה לכך היא המבנה והחומר של בסיס כלי הבישול. קול פיצוח עשוי להישמע אם כלי הבישול עשוי משכבות שונות עם חומרים שונים.
- **רעש פיצוח:** הסיבה לכך היא המבנה והחומר של בסיס כלי הבישול. קול פיצוח עשוי להישמע אם כלי הבישול עשוי משכבות שונות עם חומרים שונים.
- **רעש יבבה:** קול יבבה עשוי להישמע כאשר משתמשים בשני אזורי בישול באותו צד של הכיריים. לבישול עם רמות בישול שונות.

Error codes/reasons and possible solutions

פותריות אפשריים	סיבות שגיאה	קודי שגיאה
כבה את סיר האינדוקציה והמתן עד שהוא יתקרר. השגיאה תיפתר כאשר הטמפרטורה של הכיריים יורדת מתחת לגבולות.	כיריים אינדוקציה מחוממות יתר על המידה.	E 22 E 26
הבעיה תיפתר כאשר תסיר את ידך מהכיריים. הבעיה תיפתר לאחר ניקוי לוח הבקרה.	מקש אחד או יותר נמשכים לחוץ במשך יותר מ-10 שניות. עצם נשאר בלוח הבקרה או שהבקר השוף לאדים.	E 46
השגיאה תיפתר כאשר נעשה שימוש בסיר המתאים לחימום אינדוקציה.	לא נעשה שימוש בסיר המתאים לחימום אינדוקציה.	E 47
כבה את כיריים אינדוקציה והפעל שוב לאחר 30 שניות. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת תקשורת בכיריים אינדוקציה.	E 1 - E 15
כבה את כיריים אינדוקציה והפעל שוב לאחר 30 שניות. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת חיישן טמפרטורה בכיריים אינדוקציה.	E 16 - E 21
כבה את כיריים אינדוקציה והפעל שוב לאחר 30 שניות. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת תוכנה בכיריים אינדוקציה.	E 23 E 24
כבה את כיריים אינדוקציה והפעל שוב לאחר 30 שניות. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת פעולת מאוורר בכיריים אינדוקציה.	E 25
כבה את כיריים אינדוקציה והפעל שוב לאחר 30 שניות. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת חומרה של לוח אלקטרוני בכיריים אינדוקציה.	E 31 - E 45
ציוד החיישן יהפוך להיות תואם לתנאי ההפעלה. פנה למשווק המורשה אם הבעיה חוזרת.	שגיאת חיישן בכיריים אינדוקציה.	E 48 E 49 E 51

כבה את כיריים אינדוקציה והמתן עד

שגיאת טמפרטורה גבוהה בכיריים השגיאה תיפתר כאשר הטמפרטורה שיתקרר

פנה. של החיישן יורדת מתחת לגבולות

אינדוקציה.

E 52 - E 57

למשוק המורשה אם הבעיה חוזרת



לקוח נכבד

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ מברכת אותך על רכישת מוצר איכותי מתוצרת גרונדיג.

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ קיבלה את ייצוג חברת גרונדיג בישראל החל מתאריך 01.01.2022.

היות וספרי ההדרכה ותעודות האחריות מסופקים ללקוחות בישראל בעת יצור המקרר יתכן והינם נושאים את שם הנציג הקודם.

למכשירים המסופקים ע"י קבוצת ראלקו צורפה ת. אחריות וזו הנושאת את פרטי נותנת האחריות (ראלקו מוצרי צריכה בע"מ) אשר תכבד כל מחויבות החלה עליה מתוקף הצווים והתקנות.

חוברת ההוראות גם אם היא אינה נושאת את שמה של ראלקו חוברת זו מתאימה למכשיר שאליה מצורפות ההוראות.

לקוח נכבד!

חל איסור מוחלט להשתמש בחומרי ניקוי כל שהם לניקוי דלתות המקרר (בעיקר נירוסטה). יש לנקות דלתות אלו במטלית רכה ולחה בלבד. נזק שיגרם מניקוי שלא בהתאם להוראות הנ"ל אינו מכוסה בתעודת האחריות!!!

מוקד שירות, תמיכה ורכישת חלפים ארצי

חולון, רחוב הצורף 3

שירות תיקונים

שרות מרום - חיוג מקוצר מבזק וסלולר: *9189 פקס: 074-7222501

תחנות שרות

חיפה והצפון - שירות מרום, המוסכים 24 חיפה
ירושלים והאזור - שירות מרום, המדפיסים 9 אזור התעשייה עטרות ירושלים
באר שבע והדרום - שירות מרום, הדסה 22 באר שבע
אילת - שירות ששון, הבנאי 56 אילת

היצרן: גרונדיג / ארצליק

ארץ ייצור: טורקיה

שנת ייצור: 2022

היבואן: ראלקו מוצרי צריכה בע"מ

רח' המצודה 31, אזור



תעודת אחריות

ל-12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

פרטי המכשיר

סוג: **כיריים מובנים** תוצרת: **GRUNDIG**

דגם: **GIEI 623471 MN** מס' סידורי: _____ שנת יצור: _____

תאריך רכישה: _____ תוקף אחריות עד: _____

12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

פרטי המוכר

מקום רכישת המוצר: _____ חתימה וחותמת _____

אנו, **ראלקו מוצרי צריכה בע"מ**, ח.פ. 513789438, מרח' המצודה 31 אזור טל: 03-6508282 פקס 03-6508245, אחראים בזה לפעולתו התקינה של המוצר, שפרטיו מצויינים על פני תעודת האחריות בהתאם לתנאים המפורטים:

1. אנו מתחייבים לתקן ללא תמורה כל קלקול במוצר שהתגלה בתקופת האחריות כולל החלפת חלקים שיהיו דרושים לתיקון המוצר בחלקים חדשים ומקוריים.

(א) אנו מתחייבים שבמידה ולא נקיים את האמור לעיל נספק לצרכן מוצר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושווה ערך או נשיב לצרכן את התמורה ששלם בעד המוצר לפי שיקול דעתנו.

(ב) לאחר תיקון הקלקול או ביצוע ההחלפה, ייתכן ללקוח אישור בכתב ובו יפורט מהות התיקון שבוצע או מהות ההחלפה, לפי העניין, יובהר, כי היא היסק והקלקול נגרם על ידי הלקוח בזדון או ברשלנות, אזי תהא החברה פטורה מחיוביה לפי תעודת אחריות זו.

(ג) חייבה החברה התקנת המוצר על ידי תכנאי להפעלת המוצר, תחול אחריות זו גם על ההתקנה ובלבד שההתקנה בוצעה על ידי החברה. במקרה כזה, תחול תקופת האחריות של החברה במועד סיום ההתקנה ובלבד שעד למועד התקנת המוצר, לא עשה הלקוח שימוש במוצר שנמסר לו והמוצר נשמר בתנאים ראויים העונים לדרישת החברה ובאריזתו המקורית.

(ד) אנו מתחייבים לתקן את המוצרים במקרים בהם הקלקול מונע את השימוש העיקרי שלשמו מיועד המוצר כדלקמן: מקררים, מקפיאים תוך יום, מיום קבלת הקריאה. כיריים לבישול בנו ובחשמל תוך יומיים מיום קבלת הקריאה. מכביסה, מדיחים, תנור בישול ואפיה, מייבשי כביסה תוך שלושה ימים מיום קבלת הקריאה.

(ה) אין אנו מתחייבים לתקן את המוצר ללא תמורה ובעל המכשיר ישא בהוצאות התיקון בכל אחד מן המקרים הבאים:
 (1) הקלקול נגרם על ידי שימוש הנוגד את הוראות השימוש שנמסרו בכתב לרוכש המוצר או שנגרם על ידי כח עליון, או משיבושים ברשת החשמל.

(2) המוצר תוקן או על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו בשעה שאנו לא הפרנו את התחייבותינו.
 או שהוכנסו בו שינויים על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו.

(3) הקלקול נגרם בזדון או ברשלנות שלא על ידי נותן האחריות זו, שליחו, או עושה מטעמו.

במקרה של העברת הבעלות על המוצר, יודיע לנו בעל התעודה על העברת הבעלות לאדם אחר. האחריות לפי התעודה תימשך לסובת רוכש הבעלות על המוצר עד תום תקופת האחריות.

2. אנו מתחייבים לספק חלקי חילוף בתשלום 6 שנים מתום תקופת האחריות למקררים, טלויזיות, מקפיאים, כיריים לבישול מגז וחשמל, מכונות כביסה, מדיחי כלים, מיקרוגל, מייבשי כביסה ונוטרי בישול ואפיה. לכל שאר המוצרים עד תום שנה לאחר תום תקופת האחריות שנקבעה למוצר.

3. אחריות תקפה ל-12 חודשים מתאריך הרכישה או מתאריך ההתקנה (אם נדרשה התקנה ע"י היצרן) ובלבד שהתקופה שחלפה מיום מסירת המוצר לצרכן ועד תאריך ההתקנה לא תעלה על שנה.

4. היה ויידרש ביקור טכנאי בבית הלקוח, תתאם החברה עם הלקוח את מועד ושעת הביקור. זמן ההמתנה לביקור הטכנאי לא יעלה על שעתיים. בכל מקרה של איחור בביקור הטכנאי, תודיע על כך החברה ללקוח ותתאם עמו מועד חדש לביצוע התיקון. אם נדרשת הובלת המכשיר למעבדה תבוצע ההובלה ללא תמורה. בכפוף לסעיף (ה) בתעודה.